

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 25.03.2024 14:54:07
Уникальный программный ключ:
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed9ab82473

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт	Магистратура
Кафедра	Филологии и лингвокультурологии

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

для проведения текущей и промежуточной аттестации
по учебной дисциплине

Язык, культура и межкультурные коммуникации

Уровень образования	магистратура
Направление подготовки	52.04.01 Хореографическое искусство
Профиль	Хореографическое искусство. Теория. Педагогика
Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения	2 года
Форма обучения	заочная

Оценочные материалы учебной дисциплины «Язык, культура и межкультурные коммуникации» основной профессиональной образовательной программы высшего образования, рассмотрены и одобрены на заседании кафедры, протокол № 8 от 01.03.2023 г.

Составитель оценочных материалов учебной дисциплины:

Доцент Ю.Н. Кондракова

Заведующий кафедрой: Ю.Н. Кондракова

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Учебная дисциплина «Язык, культура и межкультурные коммуникации» изучается на первом курсе.

1.1. Форма промежуточной аттестации: зачет

Курсовая работа/Курсовой проект – не предусмотрены.

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ, ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Оценочные средства являются частью рабочей программы учебной дисциплины и предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших компетенции, предусмотренные программой.

Целью оценочных средств является установление соответствия фактически достигнутых обучающимся результатов освоения дисциплины, планируемыми результатам обучения по дисциплине, определение уровня освоения компетенций.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

- оценка уровня освоения универсальных компетенций, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины;
- обеспечение текущего и промежуточного контроля успеваемости;
- оперативного и регулярного управления учебной, в том числе самостоятельной деятельностью обучающегося;
- соответствие планируемых результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс.

Оценочные материалы по учебной дисциплине включают в себя:

- перечень формируемых компетенций, соотнесённых с планируемыми результатами обучения по учебной дисциплине;
- типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

Оценочные материалы сформированы на основе ключевых принципов оценивания:

- валидности: объекты оценки соответствуют поставленным целям обучения;
- надежности: используются единообразные стандарты и критерии для оценивания достижений;
- объективности: разные обучающиеся имеют равные возможности для достижения успеха.

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ, ИНДИКАТОРЫ ДОСТИЖЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, СООТНЕСЁННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ И ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

ИД-УК-4.1 Подготовка и редактирование различных академических текстов

ИД-УК-4.2 Готовность к участию в профессиональных дискуссиях и грамотное использование деловой, устной и письменной коммуникации

ИД-УК-4.3 Навыки межличностного делового общения, в том числе на иностранных языках с применением профессиональных языковых форм и средств

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ИД-УК-5.1 Адекватный учет особенностей поведения людей различного социального и культурного статуса в процессе взаимодействия

ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций

ПК-4 Способен применять при реализации профессиональной деятельности проектный подход, выстраивая деловую межкультурную коммуникацию и командную работу на принципах системного критического мышления, взаимодействия, самоорганизации и саморазвития

ИД-ПК-4.1 Готовность к участию в дискуссиях на профессиональные темы, грамотное использование профессиональной терминологии. Навыки межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами

Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства	
		текущий контроль (включая контроль самостоятельной работы обучающегося)	промежуточная аттестация
УК-4 ИД-УК-4.1	- использует навыки подготовки и редактирования академических и профессиональных текстов;	Практическое задание	Зачет – устный опрос по вопросам
УК-4 ИД-УК-4.2	- демонстрирует готовность к участию в профессиональных дискуссиях и грамотное использование деловой, устной и письменной коммуникации;	Устная дискуссия	
УК-4 ИД-УК-4.3	- понимает различия ценностей и представлений, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира;	Круглый стол	
УК-5 ИД-УК-5.1	- анализирует учет особенностей поведения людей различного социального и культурного статуса в процессе взаимодействия;	Домашнее задание	
УК-5 ИД-УК-5.2	- осуществляет межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами в общей и профессиональной сферах общения.	Устная дискуссия	

Код компетенции, код индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Наименование оценочного средства	
		текущий контроль (включая контроль самостоятельной работы обучающегося)	промежуточная аттестация
ПК-4 ИД-ПК-4.1	<ul style="list-style-type: none"> - участвует в дискуссии на общие и профессиональные темы с целью анализа проблемной ситуации и выработки решения проблемы; - демонстрирует ясные, логичные высказывания межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами; 	Круглый стол	

4. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И ДРУГИЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ И УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

4.1. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости по учебной дисциплине в том числе самостоятельной работы обучающегося, типовые задания

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

ИД-УК-4.1 Подготовка и редактирование различных академических текстов

ИД-УК-4.2 Готовность к участию в профессиональных дискуссиях и грамотное использование деловой, устной и письменной коммуникации

ИД-УК-4.3 Навыки межличностного делового общения, в том числе на иностранных языках с применением профессиональных языковых форм и средств

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ИД-УК-5.1 Адекватный учет особенностей поведения людей различного социального и культурного статуса в процессе взаимодействия

ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций

ПК- 4 Способен применять при реализации профессиональной деятельности проектный подход, выстраивая деловую межкультурную коммуникацию и командную работу на принципах системного критического мышления, взаимодействия, самоорганизации и саморазвития

ИД-ПК-4.1-Готовность к участию в дискуссиях на профессиональные темы, грамотное использование профессиональной терминологии. Навыки межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами

Устная дискуссия 1 (УК-4, ИД-УК-4.2)

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

ИД-УК-4.2 Готовность к участию в профессиональных дискуссиях и грамотное использование деловой, устной и письменной коммуникации

Устная дискуссия

Время проведения 90 мин.

Состоит из 3 вопросов

Вопрос	Ответ	компетенции
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия ИД-УК-4.2 Готовность к участию в профессиональных дискуссиях и грамотное использование деловой, устной и письменной коммуникации		
1. Определение понятия язык	<i>Язык - это средство общения и средство выражения мыслей</i>	УК-4, ИД-УК-4.2
2. Определение понятия культура	<i>Культура - совокупность достижений человеческого общества в производственной, общественной и духовной жизни</i>	УК-4, ИД-УК-4.2
3. Определение понятия межкультурная коммуникация	<i>Коммуникация - акт общения, связь между двумя или более индивидами, основанная на взаимопонимании;</i>	УК-4, ИД-УК-4.2

	<i>сообщение информации одним лицом другому или ряду лиц. Межкультурная коммуникация подразумевает общение между представителями (индивид, группа) разных культур.</i>	
4. Устная и письменная коммуникация (виды)	<i>Устная и письменная коммуникация называется вербальной и осуществляется с помощью слов и языка. Устная коммуникация осуществляется посредством разговора, диалога, презентации, где информация передается через слова и звуки. Письменная коммуникация осуществляется посредством электронной почты, сообщения в социальных сетях, статьи в газете и требует использования письменного языка, грамматической правильности, структурированности и ясности</i>	УК-4, ИД-УК-4.2

Домашнее задание Характеристика страны (по выбору) через явления культуры (УК-5, ИД-УК 5.1.)

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ИД-УК-5.1 Адекватный учет особенностей поведения людей различного социального и культурного статуса в процессе взаимодействия

	Вариант Домашнего задания	Ответ	Компетенция
	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия ИД-УК-5.1 Адекватный учет особенностей поведения людей различного социального и культурного статуса в процессе взаимодействия		
	Задание. Определите страну, которая характеризуется следующим набором терминов Какое хореографическое произведение является визитной карточкой данной страны (при наличии)? Если такого произведения нет, то согласно национальному портрету, который складывается из перечня приведенных терминов, предложите общеизвестный танец.		
1.	имперская столица вальс горные лыжи опера шницель штрудель резиновые уточки	Австрия... Вальс	УК-5, ИД-УК-5.1
2.	кружева коровы пиво хлор комикс вафли шоколад джига	Бельгия..... Джига.....	УК-5, ИД-УК-5.1
3.	Черное море перец	Болгария.....	УК-5, ИД-УК-5.1

	курорты турки славяне хора	Хора.....	
4.	перец токай жареная утка странный язык лечо, гуляш, паприкаш чардыш столицей являются два города	Венгрия..... Чардаш.....	УК-5, ИД-УК-5.1
5.	туман чаепитие монархия зеленые лужайки замки привидения джига футбол розы	Англия..... Джига	УК-5, ИД-УК-5.1
6.	горы виски единорог вольнка тарган хайланд чертополох	Шотландия.... Хайланд.....	УК-5, ИД-УК-5.1
7.	кельтология национальные парки каменный уголь регби джига нарциссы	Ирландия..... Джига.....	УК-5, ИД-УК-5.1
8.	пиво сосиски университеты романтизм порядок война немецкая полька современное искусство	Германия Немецкая полька	УК-5, ИД-УК-5.1

Устная дискуссия 1 (УК-5, ИД-УК-5.2)

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций

Устная дискуссия

Время проведения 90 мин.

Состоит из 3 вопросов

Вопрос	Ответ	Компетенции
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций		

1. Рассмотрите понятия своя и чужая культура.	Своя культура - совокупность достижений своего общества в производственной, общественной и духовной жизни. Своим считается то, что человек сам рассматривает как свое. Чужая культура – совокупность достижений чужого общества в производственной, общественной и духовной жизни. Чужим считается то, что человек сам рассматривает как чужое.	УК-5, ИД-УК-5.2
2. Укажите причины конфликта культур	Причинами конфликта культур может быть плохое знание языка, то есть отсутствие достаточных языковых знаний, и знаний о культуре страны.	УК-5, ИД-УК-5.2
3. Какой конфликт между своей и чужой культурой возможен из-за нехватки языковых знаний	Языковой – легкое недоразумение, культурный – до вооруженных протестов. Языковой конфликт легко решается. Если человек употребил не то слово или не так его произнес – конфликт минимален. Разговаривая с иностранцем понятно, что человек может ошибиться.	УК-5, ИД-УК-5.2
4. Какой конфликт между своей и чужой культурой возможен из-за нехватки культурных знаний	Древние римляне пили вино разбавленное водой – это было признаком цивилизованного человека. Галлы пили вино неразбавленным и это позволяло римлянам считать галлов варварским народом. Здесь просто культурное недопонимание. Женщина с непокрытой головой в церкви получает замечание; а в мечети это может вызвать избиение или даже убийство. При исполнении некоторых иудейских обрядов женщинам нельзя приближаться к мужчинам. Очень часто те, кто наблюдает за обрядом могут нарушить дистанцию и в ряде случаев возникают серьезные конфликты вплоть до вооруженных конфликтов	УК-5, ИД-УК-5.2
5. Какой конфликт между своей и чужой культурой имеет более серьезные последствия языковой или культурный	Культурный имеет более серьезные последствия	УК-5, ИД-УК-5.2
6. Приведите примеры культурных конфликтов	- Тайские студенты считают, что русские преподаватели на них кричат	УК-5, ИД-УК-5.2

<p>между своей и чужой культурой</p>	<p>и отказываются от занятий. А русские преподаватели ведут лекции в принятой русской педагогической доктрине манере, то есть говорят громко, четко и ясно – конфликт культур</p> <ul style="list-style-type: none"> - Женщина с непокрытой головой в мечети – может быть побита камнями, даже если она иностранка - В Латинской Америке не работает реклама сигарет Мальборо. Для латиноамериканцев ковбой, т.е. пастух самый бедный человек и он курит самые дешёвые сигареты - Одна из версий гибели казахского самолета при посадке в Дели объясняет аварию конфликтом культур: индийские авиадиспетчеры дали высоту не в метрах, а в футах, как это принято в английской культуре и в английском языке 	
--------------------------------------	--	--

Устная дискуссия 3 (УК-5, ИД-УК 5.2)

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций

Устная дискуссия

Время проведения 90 мин.

Состоит из 3 вопросов

Вопрос	Ответ	Компетенции
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> <p>ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций</p>		
<p>Выявить явные трудности при межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	<p><i>Явные трудности очевидны, они связаны с недостаточным знанием языка.</i></p> <p><i>Неявные:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - лексико-фразеологические - каждое слово каждого языка имеет свой круг или резерв сочетаемости: победу можно одержать, а поражение потерпеть; - конфликт между культурными представлениями разных народов о тех предметах и явлениях реальности, которые 	<p>УК-5, ИД-УК-5.2</p>

	<i>обозначены сходными (эквивалентными) словами этих языков: черная кошка в русской культуре имеет негативное значение (приносит несчастье), у англичан – положительное (приносит счастье и неожиданную удачу)</i>	
Рассмотреть и проанализировать столкновение родной и чужой культуры.	Женщина с непокрытой головой в церкви получает замечание; а в мечети это может вызвать избиение или даже убийство.	УК-5, ИД-УК-5.2
Привести примеры конфликтов между культурными представлениями.	Одна из версий гибели казахского самолета при посадке в Дели объясняет аварию конфликтом культур: индийские авиадиспетчеры дали высоту не в метрах, а в футах, как это принято в английской культуре и в английском языке	УК-5, ИД-УК-5.2
Выявить в каких случаях возможна понятийная эквивалентность, а в каких случаях существуют особенности языкового функционирования	Понятийная эквивалентность возникает, когда речь идет о предметах, известных всем. Например, дом – есть во всех языках, значение «жилище», но в каждом имеет особенности – чум, яранга, юрта, вигвам, изба, хата, мазанка и т.д. Кроме формальных отличий при общем смысле слов, понятий, существуют особенности языкового функционирования, включая лексико-фразеологическую сочетаемость и лингвостилистические коннотации	УК-5, ИД-УК-5.2

Практическое задание (УК-4, ИД-УК-4.1)

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия
ИД-УК-4.1 Подготовка и редактирование различных академических текстов

Практическое задание

Время выполнения задания 30 мин.

Практическая работа		
Исходный текст	Текст после редактирования	Компетенции
		и

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>ИД-УК-4.1 Подготовка и редактирование различных академических текстов</p>		
<p>Задание. Внимательно прочитать академический текст и дописать пропущенные фрагменты и /или слова</p>		
<p>«Танцевали в Греции все, сверху донизу, от крестьянина до Сократа. И все сколько-нибудь образованные люди танцевали грамотно, так как танцы не только входили в число образовательных дисциплин, но им охотно продолжали обучаться и взрослые люди, полноправные граждане. Приводится всегда примером тот же Сократ, который в "Пире" Ксенофонта выражает желание брать уроки у понравившегося ему балетмейстера-сиракузянина. Мы знаем также, что все танцы древности танцевались для зрителя, не из удовольствия попрыгать и не для собственного развлечения, как наши современные бальные танцы. Из всего этого явствует, что некоторым уровнем танцевальной техники обладал всякий гражданин греческой общины».</p> <p>(Блок Л.Д. Классический танец. История и современность. - М. Искусство, 1987. С. 40)</p>	<p>«Танцевали в Греции все, сверху донизу, от крестьянина до Сократа. И все сколько-нибудь образованные люди танцевали грамотно, так как танцы не только входили в число образовательных дисциплин, но им охотно продолжали обучаться и взрослые люди, полноправные граждане. Приводится всегда примером тот же Сократ, который в "Пире" Ксенофонта выражает желание брать уроки у понравившегося ему балетмейстера-сиракузянина. Мы знаем также, что все танцы <u>древности</u> (античности) танцевались для зрителя, не из удовольствия попрыгать и не для собственного развлечения, как наши современные <u>бальные</u> (бытовые) танцы. Из всего этого явствует, что некоторым уровнем танцевальной <u>техники</u> (культуры) обладал всякий гражданин греческой общины».</p> <p>(Блок Л.Д. Классический танец. История и современность. - М. Искусство, 1987. С. 40)</p>	<p>УК-4 ИД-УК-4.1</p>
<p>Классификация и периодизация бальных танцев очень затруднены. Дело в том, что многие из них, будучи принадлежностью какой-либо одной народности или страны, распространялись по всей Европе и быстро становились модными. Так было с менуэтом, гавотом, полонезом, контрдансом, вальсом, полькой, мазуркой. Правда, в каждой стране их стремились приспособить к местным вкусам и привычкам. Особенности танцевальной культуры, характер и темперамент народа накладывали свой отпечаток на исполнение. В России, например, церемониальные танцы XVIII в. исполнялись более оживленно, чем в других странах, чопорный и степенный гротеск</p>	<p>Классификация и периодизация бальных танцев очень затруднены. Дело в том, что многие из них, будучи принадлежностью какой-либо одной народности или страны, распространялись по всей Европе и быстро становились модными. Так было с менуэтом, гавотом, полонезом, контрдансом, вальсом, полькой, мазуркой. Правда, в каждой стране их стремились приспособить к местным вкусам и привычкам. Особенности танцевальной культуры, характер и темперамент народа накладывали свой отпечаток на исполнение. В России, например, <u>церемониальные</u> (придворные) танцы XVIII в. исполнялись более оживленно, чем в других странах, чопорный и</p>	<p>УК-4 ИД-УК-4.1</p>

<p>нередко превращался в танец-игру, в менюэте не соблюдалось строгого чинопочитания, какое имело место во Франции. Даже вальс в различных странах получал разную интерпретацию. Есть еще одно обстоятельство, затрудняющее точную периодизацию. Далеко не все танцы получают признание в момент своего появления. Часть из них прочно входит в обиход в период своего "второго рождения"».</p> <p>(Эльяш Н. И. Предисловие к книге Васильева-Рождественская М. В. Историко-бытовой танец: Учеб. пособие. - М.: Искусство, 1987. С. 10)</p>	<p>степенный гротеск нередко превращался в танец-игру, в менюэте не соблюдалось строгого чинопочитания, какое имело место во Франции. Даже вальс в различных странах получал разную интерпретацию. Есть еще одно обстоятельство, затрудняющее точную периодизацию. Далеко не все танцы получают признание в момент своего появления. Часть из них прочно входит в обиход в период своего "второго рождения"».</p> <p>(Эльяш Н. И. Предисловие к книге Васильева-Рождественская М. В. Историко-бытовой танец: Учеб. пособие. - М.: Искусство, 1987. С. 10)</p>	
<p>«Традиционное африканское искусство синкретично: танец, пение и игра на музыкальных инструментах сливаются в нем в неделимое целое. Что является органичным отражением окружающего африканцев мира. Звуки леса, животных, птиц, шум дождя — весь тропический мир движется и звучит одновременно, поэтому неудивительно, что таким же образом жители Африки организовали свое творчество, не разделяя его на различные виды искусства. Африканские музыканты во время игры весело двигаются, как бы отзываясь танцем на собственную игру. Пение перемежается с речью, дополняемой характерным использованием шепота, криков, гортанных звуков. Танец же сопровождается шаркающими или притопывающими ритмическими движениями ног, хлопками в ладоши, выкриками и запевами»</p> <p>(Смирнова А. Jazz класс. Век информации- М: 2020. С. 223)</p>	<p>«Традиционное африканское искусство синкретично: танец, пение и игра на музыкальных инструментах сливаются в нем в неделимое целое. Что является органичным отражением окружающего африканцев мира. Звуки леса, животных, птиц, шум дождя — весь тропический мир движется и звучит одновременно, поэтому неудивительно, что таким же образом жители Африки организовали свое творчество, не разделяя его на различные виды искусства. Африканские музыканты во время игры <u>весело</u> (ритмично) двигаются, как бы отзываясь танцем на собственную игру. Пение перемежается с речью, дополняемой характерным использованием шепота, криков, гортанных звуков. Танец же сопровождается шаркающими или притопывающими <u>ритмическими движениями ног</u>, (движениями ног, выбиваемыми определенным ритм) хлопками в ладоши, выкриками и запевами»</p> <p>(Смирнова А. Jazz класс. Век информации- М: 2020. С. 223)</p>	УК-4 ИД-УК-4.1
<p>«У Роббинса были две великолепных карьеры, каждой из</p>	<p>«У Роббинса были две великолепных карьеры, каждой из</p>	УК-4 ИД-УК-4.1

<p>которых было бы вполне достаточно для одного человека. Одна – в музыкальном театре Бродвея. Другая – в балете. И главным его достижением было то, что он преобразовал оба эти музыкальных мира в Америке. Будучи балетным танцовщиком, он привнес в мюзиклы соответствие танцев сюжету. Его бродвейские танцы вписываются в историю, в диалог, в антураж, соответствуют поведению персонажей. Ярчайший пример – его мюзикл и фильм "Вестсайдская история", где танец - один из главных эмоциональных двигателей сюжета. А в балет Роббинс привнес то, что мог дать американский этнос: энергию и театральность Бродвея и, что особенно характерно, – неприменный драматический подтекст. Он сделал американский балет чрезвычайно личным и чрезвычайно американским</p> <p>(Трускиновская Д.Т. Джером Роббинс [https://www.belcanto.ru/robbins.html?ysclid=lq0lhkgywy485942714])</p>	<p>которых было бы вполне достаточно для одного человека. Одна – в музыкальном театре Бродвея. Другая – в балете. И главным его достижением было то, что он преобразовал оба эти <u>музыкальных</u> (театральных) мира в Америке. Будучи балетным танцовщиком, он привнес в мюзиклы соответствие танцев сюжету. Его <u>бродвейские</u> танцы (в бродвейских мюзиклах) вписываются в историю, в диалог, в антураж, соответствуют поведению персонажей. Ярчайший пример – его мюзикл и фильм "Вестсайдская история", где танец - один из главных эмоциональных <u>двигателей</u> (составляющих) сюжета. А в балет Роббинс привнес то, что мог дать американский этнос: энергию и театральность Бродвея и, что особенно характерно, – неприменный драматический подтекст. Он сделал <u>американский</u> балет (в США) чрезвычайно личным и чрезвычайно американским</p> <p>(Трускиновская Д.Т. Джером Роббинс [https://www.belcanto.ru/robbins.html?ysclid=lq0lhkgywy485942714])</p>	
---	---	--

Круглый стол с участием носителей языка (педагоги кафедры педагогики балета) (УК-4, ИД-УК-4.3, ПК-4, ИД-ПК-4.1)

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

ИД-УК-4.3 Навыки межличностного делового общения, в том числе на иностранных языках с применением профессиональных языковых форм и средств

ПК- 4 Способен применять при реализации профессиональной деятельности проектный подход, выстраивая деловую межкультурную коммуникацию и командную работу на принципах системного критического мышления, взаимодействия, самоорганизации и саморазвития

ИД-ПК-4.1-Готовность к участию в дискуссиях на профессиональные темы, грамотное использование профессиональной терминологии. Навыки межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами
Оценочные материалы для проведения **промежуточной аттестации** по учебной дисциплине, типовые задания

Круглый стол

Время проведения 90 мин.

Состоит из 3 вопросов

Вопросы для обсуждения	Ответы	Компетенции
<p>Тема Круглого стола Навыки межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами</p>		
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия ИД-УК-4.3 Навыки межличностного делового общения, в том числе на иностранных языках с применением профессиональных языковых форм и средств ПК- 4 Способен применять при реализации профессиональной деятельности проектный подход, выстраивая деловую межкультурную коммуникацию и командную работу на принципах системного критического мышления, взаимодействия, самоорганизации и саморазвития ИД-ПК-4.1-Готовность к участию в дискуссиях на профессиональные темы, грамотное использование профессиональной терминологии. Навыки межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами</p>		
<p>Иностранная терминология, принятая в хореографии. Возможен ли отказ от нее и замена русскоязычными терминами.</p>	<p>Терминология в классическом балете на французском языке. Терминология в джазовом танце и танце модерн - на английском языке. Примеры: <i>en dedans</i> (наружу) <i>en dehors</i> (вовнутрь), <i>Demi plie</i> (полуприседание), <i>releve</i> (подъем на полупальцы) <i>Kick</i> (пинок), <i>Frog position</i> (позиция лягушки)</p>	<p>УК-4, ИД-УК-4.3</p>
<p>Особенности написания терминов на иностранном языке в академических текстах. Как правильно? На оригинальном языке, перевод или транслит?</p>	<p>Использование терминологии в русской транскрипции, а тем более дословный перевод является неправильным, особенно в научной литературе</p>	<p>УК-4, ИД-УК-4.3</p>
<p>Разбор ситуации, когда в командной работе (при постановке) принимают участие носители разных языков, испытывающих затруднения в устном общении. Каки е навыки межкультурной коммуникации можно применить</p>	<p>Выбрать один из языков межкультурной коммуникации (допустим английский); воспользоваться услугами переводчика. Можно выработать единый понятийный аппарат, сформировать единый методологический аппарат исследования; апробировать результаты исследования с учетом национальных особенностей научной школы и. адаптировать понятийный, методологический аппараты и результаты исследования к родной научной школе. Но такая система более уместна в письменной речи, а не в устном общении.</p>	<p>ПК-4, ИД-ПК-4.1</p>

4.2. Оценочные материалы промежуточного контроля успеваемости по учебной дисциплине в том числе самостоятельной работы обучающегося, типовые задания

Зачет в форме устного опроса по вопросам

Устный опрос по вопросам:

Время на подготовку 20 мин

Способ выбора вопросов: случайный

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

ИД-УК-4.1 Подготовка и редактирование различных академических текстов

ИД-УК-4.2 Готовность к участию в профессиональных дискуссиях и грамотное использование деловой, устной и письменной коммуникации

ИД-УК-4.3 Навыки межличностного делового общения, в том числе на иностранных языках с применением профессиональных языковых форм и средств

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ИД-УК-5.1 Адекватный учет особенностей поведения людей различного социального и культурного статуса в процессе взаимодействия

ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций

ПК- 4 Способен применять при реализации профессиональной деятельности проектный подход, выстраивая деловую межкультурную коммуникацию и командную работу на принципах системного критического мышления, взаимодействия, самоорганизации и саморазвития

ИД-ПК-4.1-Готовность к участию в дискуссиях на профессиональные темы, грамотное использование профессиональной терминологии. Навыки межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами

Вопрос	Ответ	Компетенция
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия		
ИД-УК-4.1 Подготовка и редактирование различных академических текстов		
Дайте определение, что такое академический текст и какие навыки необходимы для его редактирования	Текст, созданный ученым и/или студентом (лекция, доклад, статья, монография и т.п.) в процессе исследования. Текст отличается наличие определенных требований к структуре текста и его оформлению; применение научного или публицистического стиля изложения; умение аргументировать и перефразировать; способность правильно вставлять ссылки и оформлять список литературы. Главными принципами редактирования научного текста являются: употребление	УК-4, ИД-УК-4.1

	соответствующей терминологии; согласованность между содержанием поданного материала и существующими стандартами и практиками; адекватность предоставляемых примеров, возможность применения их для решения определенных задач; современность и актуальность излагающихся методических разработок, положений, соответствие их инновационным требованиям общества.	
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия ИД-УК-4.2 Готовность к участию в профессиональных дискуссиях и грамотное использование деловой, устной и письменной коммуникации		
Определение понятия язык	<i>Язык - это средство общения и средство выражения мыслей</i>	УК-4, ИД-УК-4.2
Определение понятия культура	<i>Культура - совокупность достижений человеческого общества в производственной, общественной и духовной жизни</i>	УК-4, ИД-УК-4.2
Определение понятия межкультурная коммуникация	<i>Коммуникация - акт общения, связь между двумя или более индивидами, основанная на взаимопонимании; сообщение информации одним лицом другому или ряду лиц. Межкультурная коммуникация подразумевает общение между представителями (индивид, группа) разных культур</i>	УК-4, ИД-УК-4.2
Устная и письменная коммуникация (виды)	<i>Устная и письменная коммуникация называется вербальной и осуществляется с помощью слов и языка. Устная коммуникация осуществляется посредством разговора, диалога, презентации, где информация передается через слова и звуки. Письменная коммуникация осуществляется посредством электронной почты, сообщения в социальных сетях, статьи в газете и требует использования письменного языка, грамматической правильности, структурированности и ясности</i>	УК-4, ИД-УК-4.2
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия ИД-УК-4.3 Навыки межличностного делового общения, в том числе на иностранных языках с применением профессиональных языковых форм и средств		
Иностранная терминология, принятая в хореографии.	Терминология в классическом балете на французском языке. Терминология	УК-4, ИД-УК-4.3

Особенности написания терминов на иностранном языке	в джазовом танце и танце модерн - на английском языке. Примеры: <i>en dedans</i> (наружу) <i>en dehors</i> (вовнутрь), <i>Demi plie</i> (полуприседание), <i>releve</i> (подъем на полупальцы) <i>Kick</i> (пинок), <i>Frog position</i> (позиция лягушки) Использование терминологии в русской транскрипции, а тем более дословный перевод является неправильным, особенно в научной литературе	
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> <p>ИД-УК-5.1 Адекватный учет особенностей поведения людей различного социального и культурного статуса в процессе взаимодействия</p>		
Дайте определение понятиям язык, культура и межкультурная коммуникация.	<i>Язык - это средство общения и средство выражения мыслей; Культура - совокупность достижений человеческого общества в производственной, общественной и духовной жизни; Коммуникация - акт общения, связь между двумя или более индивидами, основанная на взаимопонимании; сообщение информации одним лицом другому или ряду лиц. Межкультурная коммуникация подразумевает общение между представителями (индивид, группа) разных культур</i>	УК-5, ИД-УК-5.1
Какой конфликт между своей и чужой культурой имеет более серьезные последствия языковой или культурный	<i>Языковой – легкое недоразумение, культурный – до вооруженных протестов. Языковой конфликт легко решается. Если человек употребил не то слово или не так его произнес – конфликт минимален. Разговаривая с иностранцем понятно, что человек может ошибиться. Культурный конфликт может привести к беспорядкам</i>	УК-5, ИД-УК-5.1
<p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> <p>ИД-УК-5.2 Навыки взаимодействия в условиях межкультурных коммуникаций</p>		
Рассмотрите понятия своя и чужая культура.	<i>Своя культура - совокупность достижений своего общества в производственной, общественной и духовной жизни. Своим считается то, что человек сам рассматривает как свое. Чужая культура – совокупность достижений чужого общества в производственной, общественной и духовной жизни. Чужим</i>	УК-5, ИД-УК-5.2

	<i>считается то, что человек сам рассматривает как чужое.</i>	
2. Укажите причины конфликта культур	<i>Причинами конфликта культур может быть плохое знание языка, то есть отсутствие достаточных языковых знаний, и знаний о культуре страны.</i>	УК-5, ИД-УК-5.2
3. Какой конфликт между своей и чужой культурой возможен из-за нехватки языковых знаний	<i>Языковой – легкое недоразумение, культурный – до вооруженных протестов. Языковой конфликт легко решается. Если человек употребил не то слово или не так его произнес – конфликт минимален. Разговаривая с иностранцем понятно, что человек может ошибиться. Культурный конфликт может привести к беспорядкам</i>	УК-5, ИД-УК-5.2
Приведите примеры культурных конфликтов между своей и чужой культурой	<ul style="list-style-type: none"> <i>- Тайские студенты считают, что русские преподаватели на них кричат и отказываются от занятий. А русские преподаватели ведут лекции в принятой русской педагогической доктрине манере, то есть говорят громко, четко и ясно – конфликт культур</i> <i>- Женщина с непокрытой головой в мечети – может быть побита камнями, даже если она иностранка</i> <i>- В Латинской Америке не работает реклама сигарет Мальборо. Для латиноамериканцев ковбой, т.е. пастух самый бедный человек и он курит самые дешёвые сигареты</i> <i>- Одна из версий гибели казахского самолета при посадке в Дели объясняет аварию конфликтом культур: индийские авиадиспетчеры дали высоту не в метрах, а в футах, как это принято в английской культуре и в английском языке</i> 	УК-5, ИД-УК-5.2
<p>ПК- 4 Способен применять при реализации профессиональной деятельности проектный подход, выстраивая деловую межкультурную коммуникацию и командную работу на принципах системного критического мышления, взаимодействия, самоорганизации и саморазвития</p> <p>ИД-ПК-4.1-Готовность к участию в дискуссиях на профессиональные темы, грамотное использование профессиональной терминологии. Навыки межличностного делового профессионального общения, в том числе с иностранными коллегами</p>		

<p>Разбор ситуации, когда в командной работе (при постановке) принимают участие носители разных языков, испытывающих затруднения в устном общении. Какие навыки межкультурной коммуникации можно применить</p>	<p>Выбрать один из языков межкультурной коммуникации (допустим английский); воспользоваться услугами переводчика. Можно выработать единый понятийный аппарат, сформировать единый методологический аппарат исследования; апробировать результаты исследования с учетом национальных особенностей научной школы и адаптировать понятийный, методологический аппараты и результаты исследования к родной научной школе. Но такая система более уместна в письменной речи, а не в устном общении.</p>	<p>ПК-4, ИД-ПК-4.1</p>
--	--	------------------------

ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

В оценочные средства учебной дисциплины внесены изменения/обновления, утверждены на заседании кафедры:

№ пп	год обновления оценочных средств	номер протокола и дата заседания кафедры